

Avril 2020

# Cahier de coloriage



Médiathèque Jacques-Chirac de Troyes  
Champagne métropole

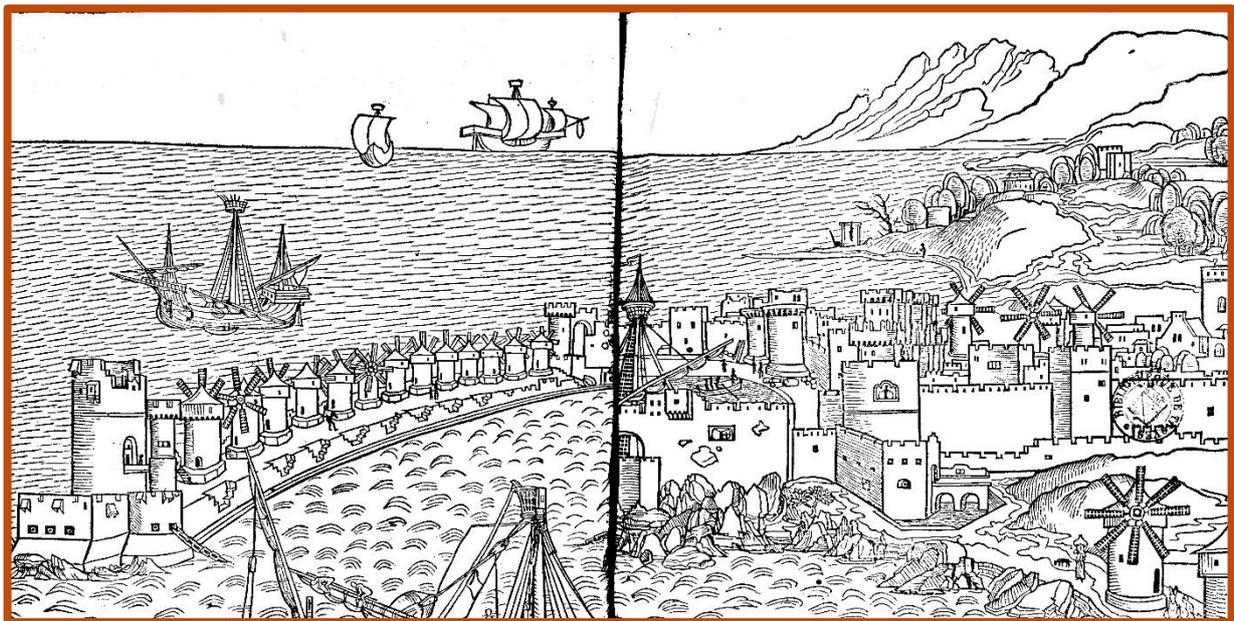
Ce cahier de coloriage est un recueil de quelques gravures illustrant les *Pérégrinations d'outremer en terre sainte* et *Le saint Voiage et pèlerinage de la cité sainte de Hierusalem*, ouvrages successivement en 1488 et 1489 à Lyon.

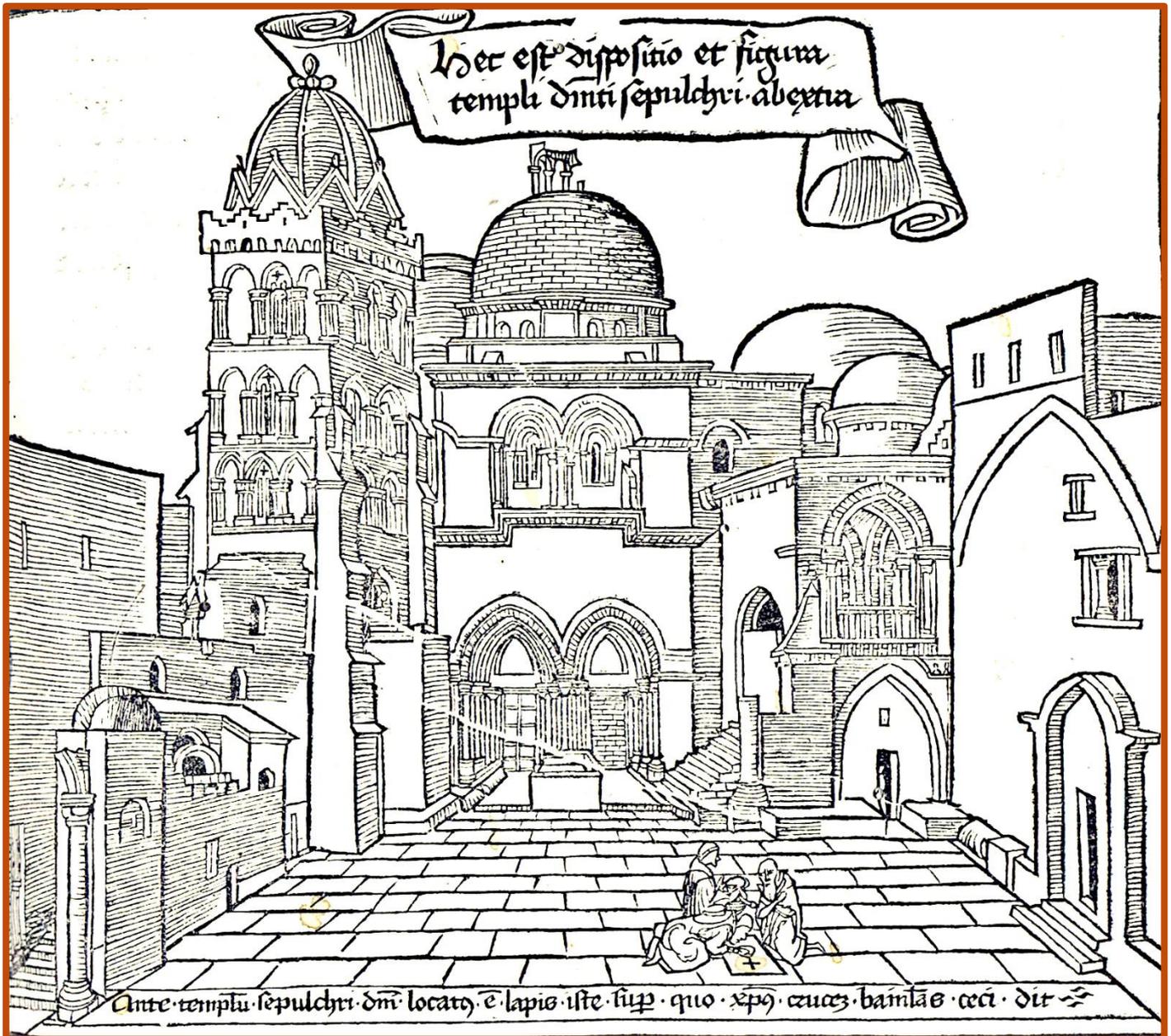
Leur auteur est Bernard de Breydenbach (vers 1440 - 1497), chanoine à la cathédrale de Mayence né dans l'Ouest de l'Allemagne. Il s'est surtout rendu célèbre pour son voyage à Jérusalem et au Mont Sinaï, entrepris à partir de 1483. Le récit de ce pèlerinage est imprimé une première fois à Mayence en 1486 et connaît rapidement une large diffusion.

Ce succès s'explique par le caractère exotique, pour l'époque, des lieux décrits par Breydenbach. Les nombreuses gravures sur bois des deux ouvrages montrent ainsi des villes et des ports lointains, des habitants de la région, ainsi que des animaux inconnus des occidentaux. Des alphabets arabes et arméniens sont pour la première fois imprimés dans un livre produit en Europe.

Rapidement traduit dans plusieurs langues, le récit de Breydenbach est imprimé en français à Lyon dans deux ateliers différents. Pour un petit moment d'évasion, nous vous proposons de colorier ces gravures qui ont tant fait rêver les Européens de cette époque.

À vos crayons !





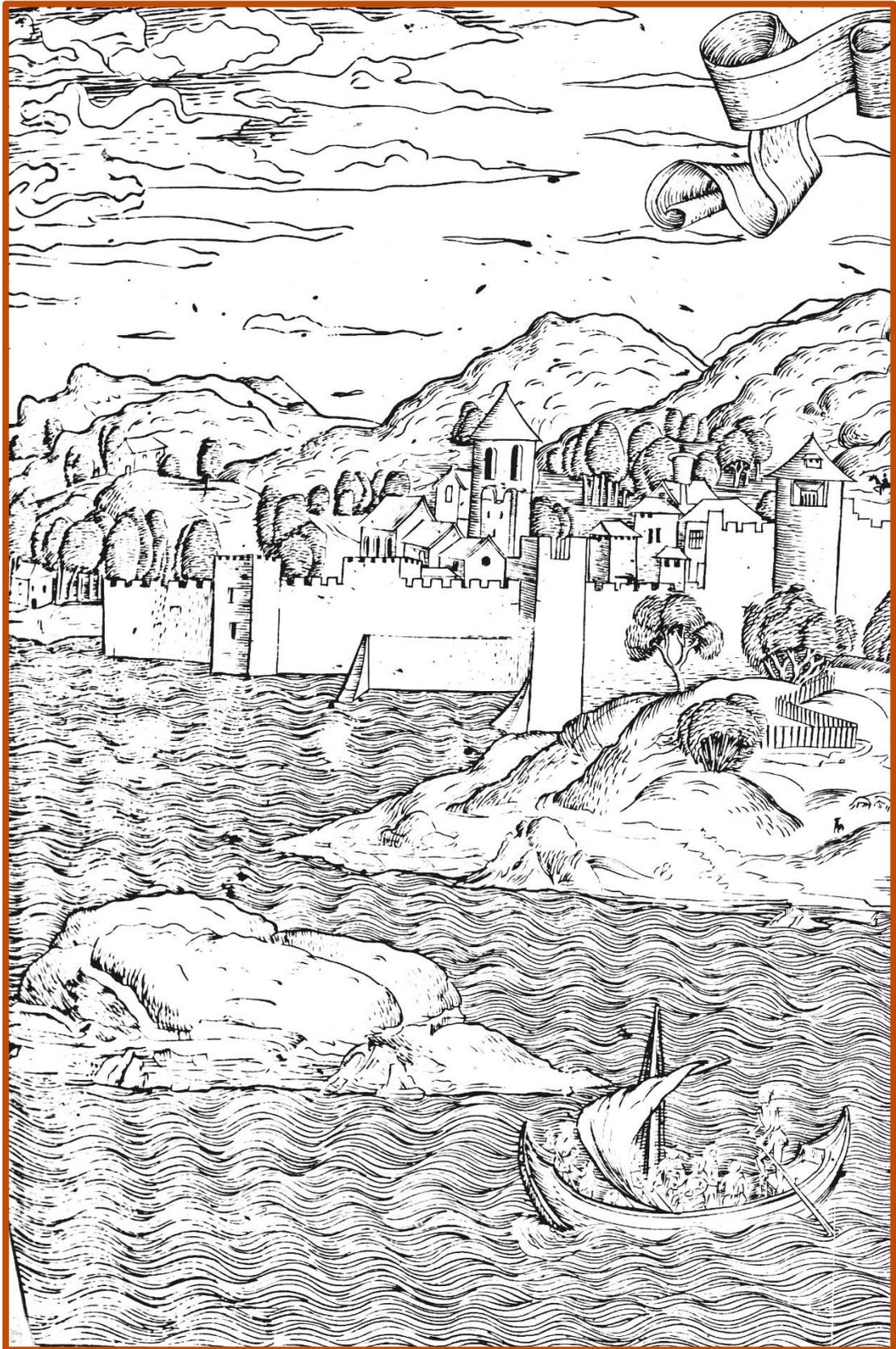
Le Saint Sépulcre à Jérusalem d'après la description de Breydenbach. *Le saint Voiage et pèlerinage de la cité sainte de Hierusalem*, Lyon, 1489 [Inc 103]. Image Médiathèque

Alpha	Beta	gamma	delta	.e.	zeta	eta	theta	iota	kappa	lambda	mi
Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ζ	Η	Θ	Ι	Κ	Λ	Μ
ni	xi	omi cron	pi	ro	sigma	tau	psi phi	chi	psi	omega	
Ν	Ξ	Ο	Π	Ρ	Σ	Τ	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω

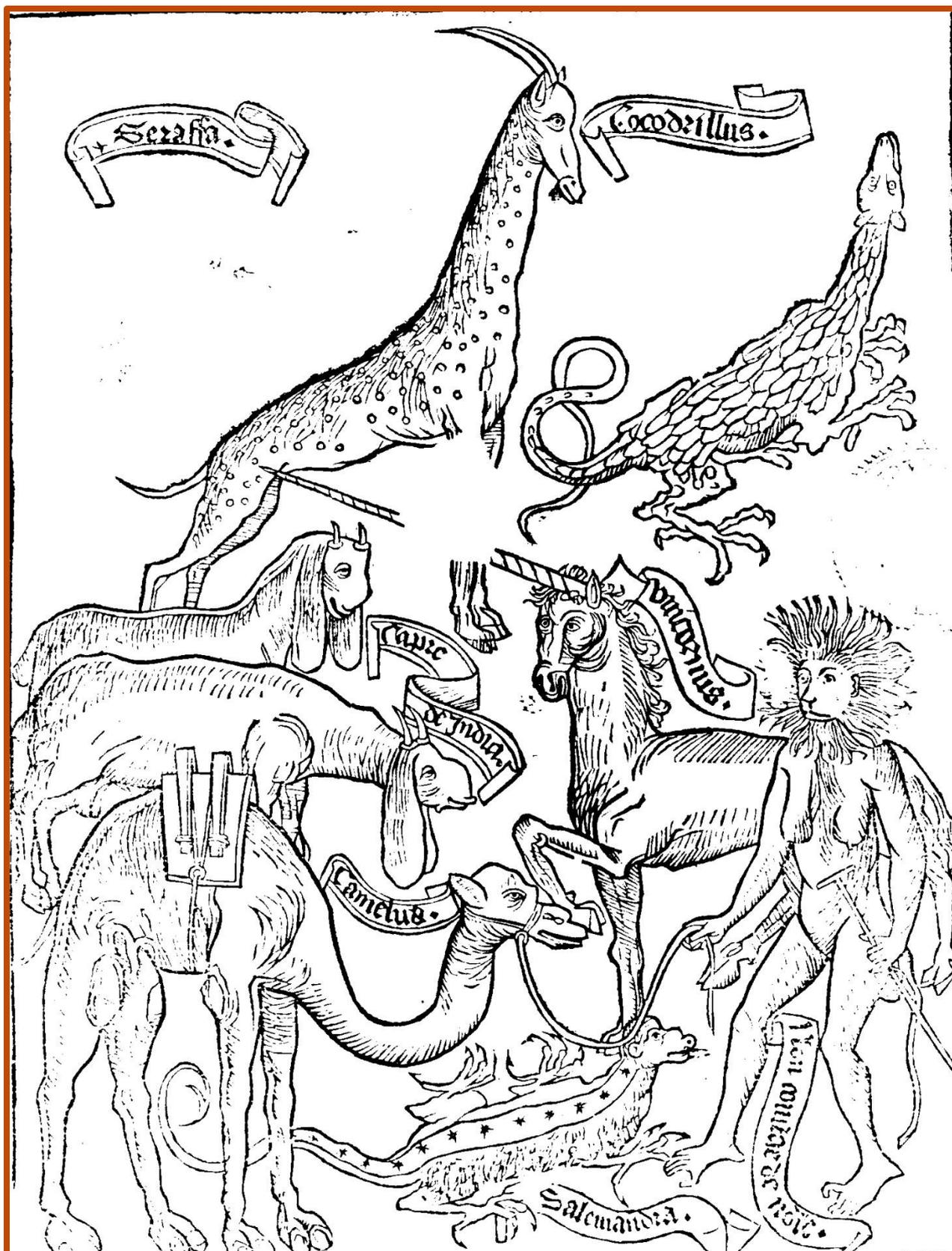
Des syriens qui habitent et demeurent en hierusalem et es lieux de la terre sainte qui se disent et reputēt estre crestiens.



Alphabet grec accompagné d'une gravure représentant des Syriens chrétiens vivant en Palestine. *Le saint Voiage et pèlerinage de la cité sainte de Hierusalem*, Lyon, 1489 [Inc 103]. Image Médiathèque Jacques-Chirac, TCM



Gravure illustrant la description de la ville de Raguse, en Sicile. *Pérégrinations d'outremer en terre sainte*, Lyon, 1488 [Inc 210]. Image Médiathèque Jacques-Chirac, TCM



Le dernier feuillet des *Pérégrinations d'outremer en terre sainte* représente les animaux que Breydenbach dit avoir croisé lors de son voyage. *Pérégrinations d'outremer en terre sainte*, Lyon, 1488 [Inc 210]. Image Médiathèque Jacques-Chirac, TCM